



● 02-ESPACE

● **ESPÈCES**

● **LG ANGLAIS**

● 02-ESPACE

● ESPÈCES

● ANIMAL

● VERTÉBRÉ

● **OISEAU**



Raven ou crow ?

En anglais, raven et crow désignent tous deux des corvidés, mais diffèrent sur les plans biologique, linguistique et symbolique. Le raven (*Corvus corax*) est plus grand, plus massif, avec un bec épais, une queue en losange et un cri grave et rauque, tandis que le crow (par ex. *Corvus brachyrhynchos* en Amérique du Nord) est plus petit et son cri plus aigu. En français, raven se traduit généralement par « corbeau » et crow par « corneille », même si l'usage courant simplifie parfois en « corbeau » pour les deux. Étymologiquement, raven vient de l'ancien anglais *hræfn*, lié au vieux norrois *hrafn* et au vieux haut allemand *hraban*, issu du proto-germanique *hrabnaz*, et chargé de symbolisme, notamment dans la culture nordique (les corbeaux d'Odin, Huginn et Muninn). Crow, issu de l'ancien anglais *crāwe* et du proto-germanique *krāwō*, est une formation onomatopéique décrivant le cri, plus populaire et moins mythique. Ainsi, raven évoque un oiseau majestueux et symbolique, présent en poésie et mythologie, tandis que crow désigne un oiseau commun, familier, associé aux paysages ruraux ou urbains ; la distinction est donc à la fois zoologique, culturelle et imaginaire.